

Association
Les familles Caron d'Amérique

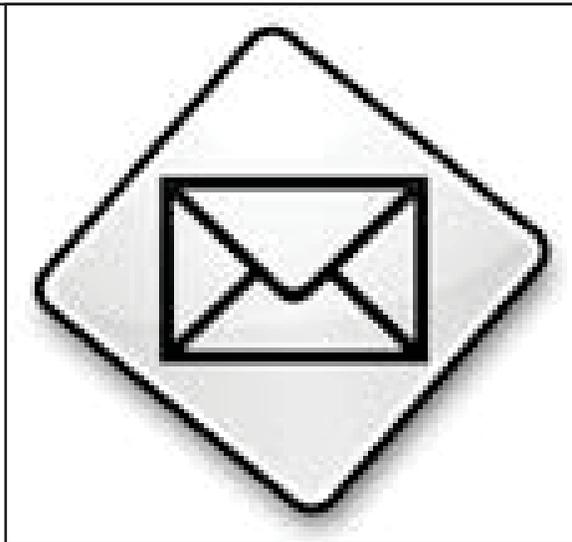
TENIR ET SERVIR

Bulletin n° 122

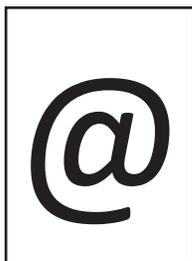
depuis 1984

Printemps 2021

Par courrier



et



par courriel

SOMMAIRE

La une: Par courrier et par courriel	
Sommaire et date de tombée	2
Mot des coprésidents	3
Mot des coprésidents, la suite	4
The CO-PRESIDENT'S message	4
The CO-PRESIDENT'S, la suite	5
Nouvelle identité par Géraldine	6
Memories of Caron family	7
Souçon d'édition	8
À Normand par Christiane	9
L'hommage, la suite	10
L'hommage, la fin	11
Le décès d'André par Georges	12
Correspondance et toponymie	13
Danville par Alain	14
Prénoms féminins	14
Prénoms masculins	15
Dale Caron, Arizona	16
Dale Caron, Arizona	17
Par courrier et par courriel	18
Dernier avis de recherches	18
Confié.es à notre mémoire	19
Membres à vie, formulaire	20
Renewal form	21
Renouvellement	22
Étiquettes	22
Bouquinons	23
Objets promotionnels	23
Collaborations	24

Date de tombée du prochain numéro :

La généalogie Caron **Pour le 1^{er} juin 2021**

Tenir et Servir a toujours grand besoin
d'articles pour ses prochains numéros.

Serez-vous parmi ceux
qui répondrez à cet appel ?

Faire parvenir vos textes à

Michelle Panneton (**Caron**)
1624, Route des Ormes
La Conception QC J0T 1M0
pannetonmichelle@gmail.com

pour cette date au plus tard.
Merci à vous

*Le cachet de la Poste faisait mal au foie.

*Cette copie est exceptionnelle: il y a autant de
fautes dedans que d'étoiles dans la Voie lactée!

*Léonard de Vinci est un grand écrivain: il a
écrit *Da Vinci Code*.

Sources: *Le Ramat de la typographie*, 11^e édition

Conseil d'administration 2020-2021

Co-présidence:	Michel Caron # 2038, Sherbrooke (QC)	(819) 200-6933	mCaron@ubishops.ca
Co-présidence:	Grégoire Caron # 2820, Ancienne-Lorette (QC)	(418) 877-3817	gregoireCaron@qc.aira.com
Vice-présidence:	Patrice Caron # 2567, Laval (QC)	(450) 681-3676	patrice.Caron@videotron.ca
Secrétariat:	Michel Caron # 2645, Rimouski (QC)	(418) 724-9728	michel_Caron@globetrotter.net
Trésorerie:	Robert Caron # 1328, Laval (QC)	(450) 668-0832	caronrobert@videotron.ca

Administration:

Catherine de Quimper # 2812, Rockland (ON)	(613) 419-0948	cdequimper@outlook.com
Géraldine Sullivan-Clark # 2783, Indianapolis, (EU)		geraldinesullivanclark@gmail.com

Site Web: **AmeriCaron.org**

Responsable : Patrice Caron #2567, Laval (QC) (450) 681-3676 patrice.Caron@videotron.ca



Un message de nos coprésidents pour l'année 2021

Soyons positifs ...

Bonjour,

On se souviendra longtemps des années 2020 et 2021! Ces années exceptionnelles voient nos vies être bouleversées complètement à cause d'une pandémie qui nous a tous pris par surprise. Le COVID-19 mobilise toute la planète. Au Québec, le gouvernement fait de son mieux pour freiner la propagation du virus qui affecte nos habitudes de vie en plus de générer de grandes inquiétudes. À travers le monde, les scientifiques de plusieurs grands laboratoires de recherches, normalement en compétition les uns contre les autres, ont partagé leurs découvertes afin de favoriser la mise en place rapide de plusieurs types de vaccins. Soyez vigilants face aux informations bombardées de toutes parts par les médias d'informations. Faites des recherches auprès des sources fiables et reconnues. À l'ère des fausses nouvelles, il faut développer un sixième sens et s'assurer d'obtenir des informations véridiques pour bien comprendre les enjeux et faire les bons choix. De temps en temps, faites des pauses des réseaux sociaux et des nouvelles pour éviter d'en devenir saturé!

Votre Association des Familles **Caron** d'Amérique vous encourage à développer vos contacts à l'intérieur de vos familles, avec votre parenté et avec vos amis. C'est bon de cultiver une attitude positive pour améliorer votre santé physique et mentale. En ces temps dominés par la pandémie, où l'on doit rester à la maison et respecter la distanciation sociale, le bien-être est un aspect important de notre santé globale. Il est primordial de maintenir une bonne santé mentale et de favoriser un sentiment positif de bien-être. Une attitude positive nous donne la force, l'énergie et la résilience pour faire face plus facilement aux défis de la vie tout en améliorant notre santé. **Les personnes qui ont habituellement confiance dans l'avenir ont tendance à vieillir en bonne santé et à vivre plus longtemps.**

La suite en page 4

Suite de la page 3...

Il est bon de faire de l'exercice tous les jours, de bouger 30 minutes peut réduire votre stress et améliorer votre humeur. Manger sainement peut aussi vous aider. Écouter de la musique, regarder une émission intéressante à la télévision ou sur l'internet, lire un livre, faire un bon repas, allumer des chandelles au souper pour créer une ambiance différente, choisir des vêtements confortables, autant de moyens de se détendre, de se changer les idées et de chasser le stress. Sortez pour marcher dehors si vous le pouvez. Nous devons prendre soin autant de notre corps que de notre esprit. Suivre un cours en ligne peut faire le plus grand bien. Il y a une multiplication incroyable de cours en ligne, des ateliers et des conférences dans tous les domaines d'activité de la vie, faites une recherche sur l'internet, ils vous permettront de vous épanouir et de briser votre isolement.

Un autre aspect de l'attitude positive est la recherche de la socialisation. Notre Association a l'habitude d'organiser des activités et des rencontres aidant la socialisation entre nos membres partageant les mêmes racines familiales. Malheureusement, encore cette année, nous devons annuler la cabane à sucre. Aussi, votre conseil d'administration travaillait, juste avant le début de la pandémie, sur un concept d'activités ponctuelles en petit groupe à offrir dans les différentes régions du Québec. Maintenant, avec le confinement en période de pandémie, nous avons de bonnes raisons pour contacter nos proches et nos amis à l'aide des moyens de visioconférence (Zoom, Skype, Facetime, etc.), de courriels ou même par téléphone. Nous pouvons continuer de développer notre réseau social positif grâce aux moyens modernes de communications, tout cela malgré la distanciation physique. Il est bon d'appeler plus souvent qu'à l'habitude les membres de notre famille et de s'informer de leurs préoccupations. Soyons attentifs auprès de ceux souffrant d'isolement. De plus, le fait de venir en aide aux autres est bon pour notre santé mentale. Il a été démontré que faire preuve de compassion avec les autres apaise notre esprit.

Voilà quelques réflexions destinées à nous aider à maintenir une attitude positive face à l'adversité, même si ce n'est pas toujours facile. Développons nos petites routines journalières dans ce nouvel environnement et nous serons surpris qu'après la pandémie, nous voudrions probablement conserver plusieurs de ces changements positifs.

Michel **Caron** (2038) région de Sherbrooke et Grégoire **Caron** (2820) de l'Ancienne-Lorette

000 000 000 000 000

MESSAGE FROM THE CO-PRESIDENTS FOR THE 2020-2021 YEAR

Let us be positive...

Hi,
We will long remember the years 2020 and 2021 as exceptional ones! Our lives have been completely turned upside down as a result of a pandemic which took us all by surprise. Covid-19 is mobilizing the planet. In Quebec, the government is doing its best to curb the spread of the virus which is affecting our way of life in addition to causing major concerns. Throughout the world, scientists in many large research laboratories, normally in competition with each other, have shared their discoveries to facilitate the production of several types of vaccines.

La suite à la page 5

Suite de la page 4

MESSAGE FROM THE CO-PRESIDENTS FOR THE 2020-2021 YEAR

Be careful regarding the information which is bombarding us from everywhere on the news media. In this day of fake news, we need to develop a sixth sense and make sure we obtain the facts to better understand the challenges facing us and to make good choices. From time to time, take breaks from social media and the news to avoid being inundated!

Your **Caron** Family Association of America is encouraging you to develop your contacts within your families, with your relatives and with your friends. It is good to cultivate a positive attitude to improve your mental and physical health.

In these times dominated by the pandemic, when we must stay at home and respect social distancing, our wellbeing is an important aspect of our global health. A top priority is the maintenance of good mental health and a positive attitude which gives us the strength, the energy and the resilience to more easily face life challenges while we improve our health. People who always have hope in the future tend to age in good health and to live longer.

It's good to exercise daily, to move for 30 minutes to reduce your stress and improve your mood. A healthy diet can also help you. There are so many ways to relax, develop a new outlook and reduce stress: Listen to music, watch an interesting show on tv or on the internet, read a book, have a good meal, light candles at dinner time to create a different atmosphere, choose comfortable clothes. Go outdoors more often if you can.

We need to take care of our bodies as well as our minds. Taking an online course can do a lot of good. There is a multitude of online courses, workshops and conferences in all areas of life; so, search the internet, and, with these tools you will flourish and not be isolated.

Socializing is a positive activity. Our association has the habit of organizing activities and meetings to encourage socialization among our members who share the same family roots. Unfortunately, again this year, we must cancel the Maple Sugar Shack feast. And, right before the beginning of the pandemic, your board of directors was working on a concept of one-time activities in small groups in the different regions of Quebec. Now, with the confinement during the pandemic, we have good reasons to contact our relatives and our friends with the help of the different types of videoconferencing (Zoom, Skype, Facetime, etc.), email or even by phone. We can continue to develop our positive social network thanks to these modern means of communication despite the physical distance between us. It is good to call our family members more often and to learn about their concerns. Watch out for those suffering from isolation. Besides, helping others improves our mental health. It has been shown that showing others compassion soothes our minds.

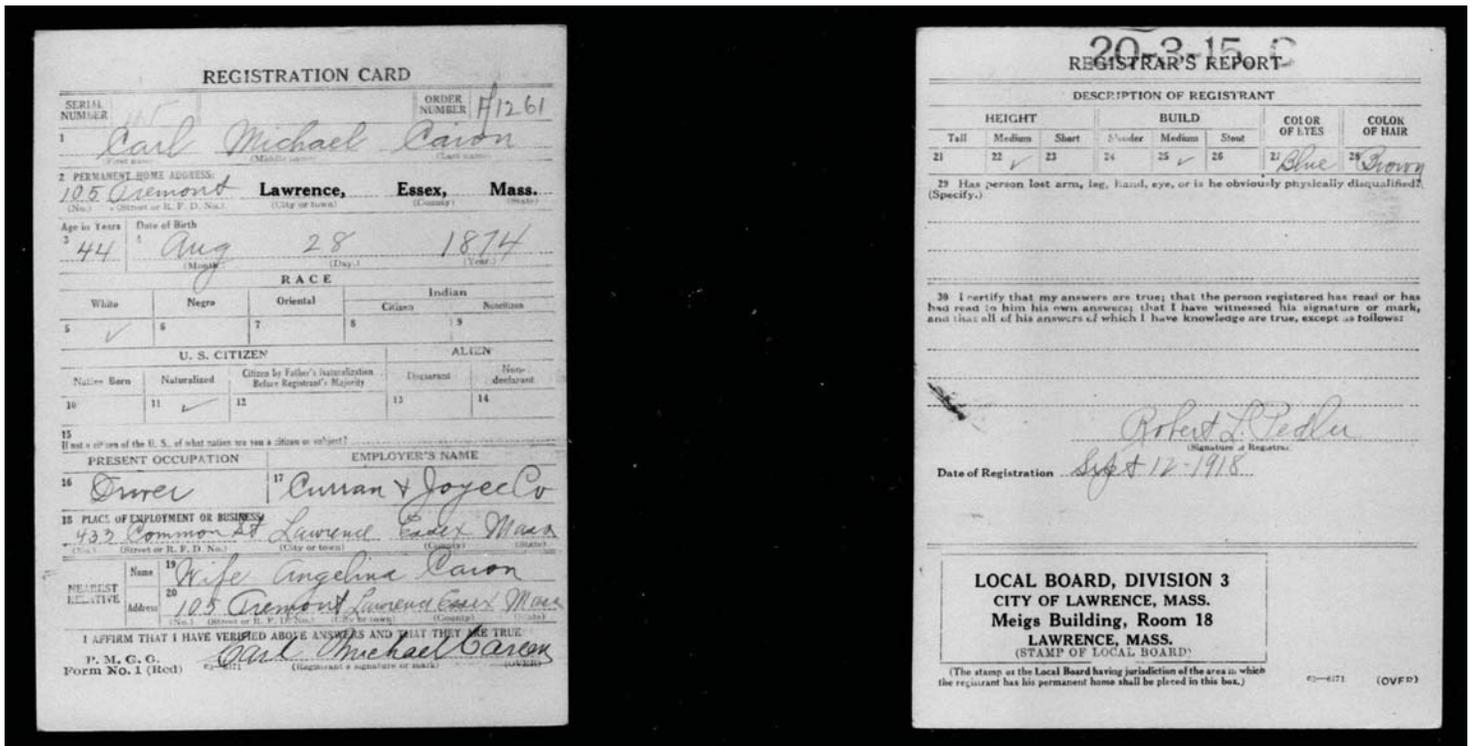
Here are some reflections meant to help us maintain a positive attitude in the face of adversity, even when it is not always easy. Let us develop our little daily routines in this new environment and we will be surprised that after the pandemic, we would probably want to keep many of these positive changes.

Michel **Caron** (2038) from the Sherbrooke region and Grégoire **Caron** (2820) from l'Ancienne-Lorette

NOUVELLE IDENTITÉ par Géraldine Sullivan-Clark

Bonjour à vous,

Voici des photos du projet de carte d'enregistrement de mon grand-père pendant la Première Guerre mondiale. Quand mon grand-père a migré aux États-Unis son nom a été changé de Téléspore-Charles à Michael Carl Caron . Son épouse, Angéline Caron et lui demeuraient à Lawrence, Essex, Massachussets.



Des souvenirs de ma famille Caron

Mon quatrième arrière-grand-père fut Michel Caron de Yamachiche. Mon arrière-grand-père, Élie Calixte Téléspore Caron est né à Yamachiche. Lorsque mon grand-père, Téléspore Charles Caron est né en 1874, sa famille habitait à Trois-Rivières.

Mon arrière-grand-père a amené sa famille à Lawrence, Massachusetts, États-Unis en 1884. Il était journalier et a trouvé une maison dans une communauté d'immigrants québécois comme lui. Je n'ai jamais connu ni mon arrière-grand-père ni mon grand-père, décédés avant ma naissance.

Ma mère m'a dit que mon grand-père possédait un magasin dont je me souviens comme un magasin de bonbons, probablement parce que j'adore les bonbons depuis ma jeunesse.

Ma mère, Madeleine Isabelle Caron, est née à Lawrence, Massachusetts, l'une de neufs enfants. Sa langue maternelle était le français. Je me rappelle quelques-unes de ses expressions, par exemple, "À la couche!" (c'est l'heure du coucher). Elle était étudiante dans une école bilingue, et chez nous elle parlait anglais la plupart du temps.

J'ai de bons souvenirs d'elle et de tous mes oncles, mes tantes et mes cousins germains, tous géniaux, aimables et affectueux. Ma tante Alice, conjointe de mon oncle Gérard dont je suis l'homonyme, me pinçait les deux joues en s'exclamant « Géraldzin! » quand ils nous rendaient visite.

La suite en page 7

MEMORIES OF MY CARON FAMILY

My fourth great grandfather was Michel **Caron** of Yamachiche. My great grandfather, Élie Calixte Téléphore **Caron**, was born there. When my grandfather, Téléphore Charles **Caron**, was born in 1874, his family lived in Trois-Rivières.

My great grandfather brought his family to Lawrence, Massachusetts, USA in 1884. He was a dayworker. He found a house in a community of Quebec immigrants like himself. I knew neither my great grandfather nor my grandfather, both having died before I was born.

My mother told me my grandfather owned a store. I recall it being a candy store, probably because I have loved candy since I was a child.

My mother, Madeleine Isabelle **Caron**, was born in Lawrence, Massachusetts, one of nine children. Her mother tongue was French. I remember several of her French expressions, for example, "À la couche!" (Time for bed!). She attended a bilingual school and spoke English most of the time at home.

I have wonderful memories of her and my uncles, aunts and cousins, all awesome, kind and affectionate. My aunt Alice, wife of my uncle Gérard after whom I am named, used to pinch both of my cheeks exclaiming "Géraldzin!" when they came to visit!

It is my maternal aunt Renée who gave me information about my Caron ancestors. She was one of the 33 Caron who attended our association's annual gathering in 1986

Today I have several cousins and many distant cousins all over North America. I hope to see many of you in Drummondville next summer.

Géraldine

000 000 000 000 000

La suite de la page 6

C'est ma tante maternelle Renée qui m'a donné des renseignements sur mes ancêtres **Caron**. Elle faisait partie des trente-trois **Caron** du Maine qui ont assisté au rassemblement annuel de notre association en 1986.

Aujourd'hui j'ai plusieurs cousins germains et beaucoup de petits-cousins aux quatre coins de l'Amérique du Nord. J'espère vous voir nombreux à Drummondville l'été prochain.

Géraldine

Le 31 octobre 2020

000 000 000 000 000

SOUPÇON D'ÉDITION

Alphabet, écriture, correspondance, courrier et courriel voilà des chemins de communication à emprunter pour échanger, jaser, communiquer ou se justifier avec l'autre.

Un plaisir renouvelé.

Lumière printanière, odeurs de cabane à sucre et ensoleillement, que voilà une très belle période de l'année disposant à l'écriture!

Dans ce bulletin annonciateur du printemps, nous avons laissé la place à notre lectorat. Depuis plusieurs mois, nous recevons des commentaires, des appuis et des curiosités de tous les coins: le souvenir de Georges d'Amos en Abitibi ou de la biographie d'Étiennette de la MRC (Municipalité régionale de comté) Les Basques ou de Géraldine du Massachussets ou les précisions d'Alain ou de Ghislain ou la recherche généalogique de Dale d'Arizona et le très beau témoignage de Christiane envers son oncle Normand. Le bulletin traitant de la toponymie a également suscité beaucoup d'intérêt et d'interaction. Nous vous les soumettons avec leur mise au point.

Après avoir obtenu leur autorisation de publication, il nous fait plaisir de vous les offrir dans toute leur simplicité. Accueillons-les donc.

De plus, nous étoffons encore cette fois-ci notre rubrique *Prénoms en vrac* au féminin et au masculin recueillis à même nos lectures généalogiques ou nos promenades de différents cimetières. Lors d'une lecture à voix haute, nous pensons reconnaître certains d'entre eux mais probablement écrits au son comme celui d'Alfance. Bien sûr voilà une hypothèse non vérifiable.

D'une autre thématique, celle de *Les Registres*, de décembre dernier, voici un complément d'information lu dans *Les 7 vies de Colette* publié chez Flammarion :

‘le mariage religieux a lieu à Bruxelles le 23 décembre 1865 à huit heures du soir comme il sied à une veuve’. (NDLR: un samedi).

Voilà donc une coutume de plus à connaître. Autres temps, autres mœurs.

Plusieurs membres nous ont suggéré des articles à publier suscitant chez eux de l'intérêt. Ils sont précieusement conservés en réserve et recevront dans des numéros futurs toute notre attention après avoir effectué quelques recherches. Toutes vos suggestions sont grandement appréciées. Merci de votre intérêt.

Bonnes lectures,

Michelle Panneton (**Caron**)

HOMMAGE À NORMAND CARON par Christiane Bérubé (Caron)

À la suite de l'annonce du décès de Normand **Caron** (2107), en mars 2019 et demeurant à Saint-Arsène, nous avons reçu cet hommage de sa filleule Christiane que nous vous offrons aujourd'hui :

“Lorsque je fus mandatée afin de venir vous parler de mon parrain Normand, la première émotion qui m'a envahie fut celle de l'inquiétude. Je me questionnais si je pouvais être à la hauteur de ce mandat et surtout si je pouvais relater l'image qu'il était pour chacun de nous.

Je me suis alors fermé les yeux et doucement j'ai essayé de me connecter à lui et de me laisser envahir de sa présence. Très vite, jaillit une tonne d'images de toutes sortes me rappelant des souvenirs avec lui. Au milieu d'elles, une se démarquait. Celle d'un gros lion fier avec une énorme crinière. Voilà! je venais de trouver mon point de départ.

L'une des premières pensées qui m'est venue est : son rire. Tel le rugissement d'un lion à l'aube, il avait un rire franc, un rire particulier, un rire contagieux et un rire fort. Ce n'était pas un rire forcé. Lorsqu'il riait cela venait du plus profond de son cœur.

L'image suivante représente la fierté. Il avait la prestance du lion. Normand aimait le “bling-bling”. Il aimait les choses qu'on voyait de loin et qui ne passaient pas inaperçues. Il aimait se vêtir de ses plus beaux apparats et conduire sa limousine blanche, afin de rendre ses arrivées remarquées. Je suis certaine qu'il vous est facile de l'imaginer dans son habit, barbe faite, garnie de ses plus beaux bijoux et de son parfum. Si vous aviez l'audace de le complimenter, vous pouviez avoir le privilège de voir naitre dans ses yeux des étoiles et du rouge sur ses joues.

La prochaine image fait référence à son côté rassembleur, son côté Roi de la Jungle qui aime être entouré des siens. Normand avait une grande famille. Ce clan, tel celui du lion, ne se limitait pas qu'à ses liens de sang. Oh non! La famille de Normand était aussi composée d'amis, de voisins, de collègues ou de toutes autres personnes qui gravitaient dans son quotidien. Bref, sa famille était une grande grande famille élargie qui comptait beaucoup pour lui. Il aurait tout fait pour rendre chacun heureux et passer des moments agréables. En sa compagnie, tout le monde avait l'impression de faire partie de La Famille.

Lorsqu'on pense à ces moments agréables, on ne peut passer sous silence sa célèbre épiluchette de “blé d'Inde” de la Fête du Travail, qui d'année en année s'est peaufinée. Le tout commença avec la famille immédiate pour graduellement grossir, grossir et grossir. Chaque année il prenait du temps afin de penser à son affaire et d'essayer d'améliorer sa formule. Muni des idées et des talents de ses amis bricoleurs, il est passé du simple petit chaudron pour tranquillement s'en aller vers un gros “boiler” digne des épiluchettes des Chevaliers de Colomb.

La suite en page 10

L'HOMMAGE À NORMAND, la suite de la page 9

Il a ajouté un jeu de mini putt de gazon, un jeu de boules. Bref, il voulait rendre cette journée spéciale pour tout le monde. La matière première de ces épluchettes avait aussi une importance capitale. N'essayez pas de troquer son beurre par de la margarine afin de minimiser les dépenses...il vous aurait traité de fou! Que dire maintenant de son maïs...lui suggérer autre chose que celui de la Fraisière Belzile était une profanation. Pour reprendre ses paroles : il y a juste celui du 'ti-Belzile' qui goutte le beurre. Ce qui m'amène à ma prochaine image celle du Normand têtue, tel le lion franc et loyal qui inspire le respect. Lorsqu'il avait une idée en tête ou qu'il convoitait quelque chose, vous aviez beau être armé des meilleurs arguments du monde pour lui démontrer qu'il avait tort ou qu'il existait peut-être d'autres options. Non, s'il prenait une décision, il n'était pas question de revenir en arrière, quitte à faire table rase autour de lui.

D'ailleurs, je fus très souvent la proie de sa franchise légendaire, empreinte de diplomatie suave. S'il avait un commentaire à me dire...les gants blancs prenaient le bord. Mais, comme je le connaissais bien, je savais que c'était toujours sans malice. J'ai alors développé au fil des années des façons de l'esprit...Un jour il me mentionna trouver que j'avais engraisée! À toutes les fois qu'il me disait ça...mon doux que je le prenais mal. Un jour, juste après qu'il m'ait dit ce commentaire je lui répondis : je le sais bien mais mon chum trouve ça plus confortable. Cette réponse l'a tellement surpris qu'il m'a répondu : Hey, hein bonne et il s'est mis à rire, de son gros rire fort et joyeux! Je pense même que ce fut la dernière fois qu'il me fit une remarque à ce sujet...mais il en a trouvé d'autres, n'ayez crainte! Tout ça pour dire, que parfois même s'il n'avait pas de filtre dans ses propos, c'était souvent plus de la taquinerie sans malice. Dans le fond, il était taquineux et empreint d'une grande générosité.

Normand avait aussi un grand talent...celui du papa-lion protecteur. Lorsqu'il avait un bébé dans les bras, si celui-ci pleurait à chaude larme, il ne le remettait pas à ses parents...oh non, il le gardait, il lui parlait, le cajolait. Dans ses bras, les bébés se sentaient rassurés et comme par miracle les pleurs cessaient. Il n'a pas eu la joie d'être lui-même papa mais de nombreux bébés ont pu profiter de ses bras apaisants.

Tel un lion, sa meute était aussi très importante et il voulait en prendre soin. Combien de fois Normand rendait service aux autres sans rien demander? Simplement pour le plaisir d'aider. Combien de fois il arrivait chez vous avec un petit cadeau juste pour le plaisir de sonner ou qu'il partageait ses choses juste pour le plaisir de partager. Pour lui, faire plaisir aux autres, passait même avant lui. Qu'il soit malade, fatigué, s'il avait promis d'aider, il tenait parole et il était toujours fidèle au poste. Un bon exemple est sans contredit le fait qu'il en était à son presque 120^e don de sang. Il avait un sang rare et il en était fier. Il était donneur universel et pour lui, il était important de la partager afin de sauver des vies.

La suite et la fin en page 11

L'HOMMAGE À NORMAND, la suite et la fin



Il aimait dire à la blague qu'il le faisait surtout pour les beignes qu'on lui donnait à la fin mais la vraie raison était surtout qu'il pensait aux autres.

Parlant de beignes, son appétit et sa gourmandise n'étaient pas à laisser pour contre. Il aimait manger et il avait une bonne fourchette. Les cerises, la crème, les patates pilées, les Milk Shake et le Banana split pas de peanuts du Snack Bar d'Amour étaient pour lui des plaisirs immenses. Pour le remercier, vous n'aviez qu'à lui offrir un dessert ou un repas qu'il appréciait et vous le rendiez heureux.

Malheureusement, aujourd'hui le lion épuisé et fatigué a tiré sa révérence...il ne nous a pas dit ADIEU mais simplement à bientôt, laissant derrière lui les souvenirs de son passage. Pour plusieurs, son absence laissera un grand vide. Pour moi, il aura été tout un personnage coloré, rempli d'empathie et de générosité qui a essayé de faire de sa vie une différence dans celle des autres. Selon moi, il a réussi sa mission.

En terminant, je vous laisse sur cette chanson de Pierre Lapointe qui cite:

“Par vous sourires, vos cœurs, vos souvenirs vivant je resterai. Grâce à vous par ma voix, toujours JE REVIENDRAI! “

ooo ooo ooo ooo ooo

LE DÉCÈS D'ANDRÉ

Soins de santé

En ces temps de pandémie, on entend des félicitations des remerciements de l'admiration ou des critiques plus ou moins sévères voir même des blâmes envers les responsables de nos soins de santé.

Le vieux dicton "quand on se compare, on se console " m'amène à me rappeler un événement douloureux survenu dans ma famille immédiate à l'hiver 1949. On se rappelle qu'en ce temps-là les soins de santé incluant l'administration des hôpitaux étaient confiés aux communautés religieuses et chez-nous en Abitibi, c'était les Sœurs grises qui géraient l'hôpital Youville de Rouyn.

L'événement douloureux que je vais vous raconter est le décès de mon frère de deux ans mon cadet. André était le neuvième enfant de la famille qui en comptait déjà douze, et il était âgé de neuf ans et neuf mois. Vers la fin février/début mars alors que les chemins de rang de campagne n'étaient praticables que par les voitures à chevaux, André a commencé à ressentir de la douleur pointue au bas de son abdomen alors mon père le transporte en voiture à neige Bombardier B-12, voiture de taxi hivernal pas trop confortable et mal adaptée pour transporter un malade.

Rendu à l'hôpital la réception refusa d'admettre André pour deux raisons; 1-mon père n'avait pas assez d'argent et de 2- on avait remarqué que André souffrait aussi de la rougeole, alors n'ayant pas le choix, mon père le ramène à la maison avec l'espoir que l'on pourrait le soigner comme ça se faisait généralement à l'époque.

Mais son état se détériorait, il vomissait se déshydratait et souffrait tellement que mon père décide de le transporter une deuxième fois et avec beaucoup d'insistance il réussit à faire voir André par un médecin qui constate que mon frère souffrait d'une appendicite aigue et qu'elle s'était crevée lors du transport. Le médecin le fait admettre à l'hôpital en isolation pour une chirurgie qui n'a malheureusement pas réussi à cause de l'infection qui s'était répandue dans son ventre.

Quelques jours avant son décès, ma mère m'a amené avec elle voir André, c'était tellement pénible. Je le vois encore dans ma mémoire, son petit corps décharné, squelettique, il ne pouvait plus manger et ce qu'il buvait liqueur gazéifiée au gingembre (Ginger ale) ressortait aussitôt par l'ouverture qu'on avait faite lors de l'opération et qu'on avait pas refermée pour drainer l'infection. Je me doutais bien en le voyant que nous n'aurions plus jamais le plaisir de partager nos joies d'enfants. André est décédé à l'hôpital le 9 mars 1949.

Dans notre chaumière de campagne à dix milles de la ville, la dépouille de mon petit frère a été exposée et veillée pendant trois jours comme c'était la coutume à l'époque de la grande noirceur.

Les choses ont changé, mais il en restera toujours à faire par Georges Caron, d'Amos (2177)

Geo.caron@cableamos.com

LA CORRESPONDANCE

Notre lectorat s'exprime sur la quantité de textes publiés en français et en anglais et ce dans tous nos *Tenir et Servir*. Voici donc une correspondance entre Anne **Caron-Rifici** et notre coprésident Michel **Caron**.

15-02-2020: When I received this publication in print, it was half French and half English. Does our family Association think this is no longer necessary? While I applaud the effort to keep the French language viable, some of us are not bilingual and the bulletin takes a very long time to translate using a French/English dictionary. I, for one, would appreciate at least the major stories be included in English. Merci, Anne **Caron-Rifici**

000 000 000 000 000

16-02-2020: Bonjour Anne, Thank you for your email. Where are you from? Have you been a member for a long time? You give me the opportunity to explain why the Bulletin has less translation. Our association is relying only on volunteers to do all the work on the Bulletin and organize all of the association activities. We rely only on the **Caron** generosity to keep our Association alive. We have no government subsidies. Since the volunteers have many other responsibilities, we have just a few volunteers available to do the translation. If you know anyone who could translate more of our articles as a volunteer, it would be fantastic to join that person to our group and improve the accessibility of our bulletin to the **Caron** who cannot read French. We are working on a new Web Site and it will be translated progressively by the available volunteers. It would be my pleasure to talk to you over the phone to explore other opportunities, call me at home : 819-200-6933. Best regards, Michel **Caron**, Co-president.

000 000 000 000 000

16-02-2020 : Bonjour, Michel: Thank you for your response and explanation. I do understand how difficult it can be to keep an organization going with volunteers only. I wish I knew someone who I could recommend to you but no one I know has the expertise to translate. Unfortunately the parents of my 1930's generation wanted us to be "as American as possible" so they did not teach us to speak their mother tongue and so it was lost. I am happy to see that this attitude is no longer the case for most of those who immigrate here. I do enjoy the bulletin and wish I lived closer to Quebec as I have many fond memories of visiting my father's family there when I was a child. I now live in Texas and have been a member of the Association since 2001. Thank you, again, for taking the time to respond. Best regards, Anne **Caron-Rifici**

000 000 000 000 000

LA CORRESPONDANCE

26 mars 2019: Bonjour Madame, Je viens vous suggérer une idée pour la revue prochaine... Quand je revenais de l'école à 11h30, chez-moi à la radio dans la cuisine jouait toujours les jours de la semaine...les Joyeux Troubadours à Radio-Canada avec Gérard Paradis, Estelle **Caron** et Jean-Maurice Bailly ...cette émission a duré 36 ans sur les ondes soit du 13 octobre 1941 jusqu'à la fin de 1977 (voir sur Facebook Les Joyeux Troubadours. C'était joyeux pour le dîner cela disait: " Toc, Toc, Toc. Qui est-là? Les Joyeux Troubadours. Mais entrez, voyons. Entrons. Durant toute la semaine les Joyeux Troubadours ont confiance en leur veine et rigolent toujours ..".etc...Cette chanson et ces émissions ont apporté beaucoup de joie et de confiance dans ma vie même encore aujourd'hui...C'était une émission quotidienne d'humour qui dura 36 ans c'est un record absolu.. Il y a une belle biographie sur Estelle **Caron** de Hull sur Facebook. Cette gaieté représente bien les **Caron** d'Amérique, je crois. Je pense cela rappellera beaucoup de bons souvenirs à plusieurs .Si vous avez besoin d'autres renseignements vous pouvez m'écrire. Merci de votre attention., Gaétane **Caron**, membre no 2661, native de L'Islet et demeurant à Alma Lac St-Jean.

16 novembre 2020: Thank you for the Bulletin. This time only 2 English pages. So sad. Can't you get a translation of the whole bulletin added to the end? But the big missing part is that on the new website, there is a ENGLISH button, but it does nothing. I hope that is work in progress. Dale **Caron**, Arizona, USA

21 janvier 2021: Hi Dale Louis, my name is Michel **Caron**, I am the co-président of the Association des Familles **Caron** d'Amérique. Michelle Panneton told me about your request for more translation of the content of the **Caron** Bulletin "Tenir et Servir".Thank you for your email. I understand you are from Arizona. Have you been a member for a long time? You give me the opportunity to explain why the Bulletin has less translation. Our association is relying solely on volunteers to do all the work on the Bulletin and organize all of the association activities. We rely only on the **Caron** generosity to keep our Association alive. We have no government subsidies. Since the volunteers have many other responsibilities, we have just a few volunteers available to do the translation. If you know anyone who could translate more of our articles as a volunteer, it would be fantastic to join that person to our group and improve the accessibility of our bulletin to the **Caron** who cannot read French. Concerning the new Web Site, it will be translated progressively by the available volunteers. Fell free to call me for more information. Best regards, Michel Coprésident de l'Association des Familles **Caron** d'Amérique.

000 000 000 000 000

PRÉNOMS FÉMININS: TESTEZ VOS CONNAISSANCES

Anaphlète ou Edgypte ou Gelsomina ou encore Philippote ou finalement Zulma



Toponymie: Danville par Alain Caron (2194)

Un petit coin de paradis localisé au centre de Sherbrooke, Victoriaville et Drummondville. Danville est localisé à peine à une heure quarante minutes de Montréal et de Québec, à la croisée des routes 116 et 255, à deux pas de l'autoroute 20 ainsi qu'à environ 100 km des lignes américaines. À la croisée des cultures anglophones et francophones, Danville se distingue par ses magnifiques maisons patrimoniales et son décors charmeur. La vie culturelle de Danville est en pleine effervescence! Plus d'une trentaine d'organismes travaillent à entretenir ce volet de Danville. La galerie d'art, le Symposium des Arts de Danville, la Fête au village, la Fête des oiseaux migrateurs et bien d'autres font la reconnaissance culturelle de Danville, Village Relais.

Voilà pour Danville et maintenant pour les **Caron**: mon père, feu **Lucien Caron** né à Tingwick le 24 juillet 1926 s'est marié à Madeleine Bachand le 14 octobre 1950 à Windsor, Qc. Ils ont eu 10 enfants et à la naissance du 10ième enfant (c'est moi, Alain) ils ont déménagé de la 2ième avenue pour s'établir sur la route 116 à Danville (chemin de la Reine à l'époque). Lucien était journalier à la Canadian Johns Manville (la mine d'amiante d'Asbestos) où il a travaillé toute sa vie.

Dans les années 70, il s'est improvisé promoteur d'un nouveau domaine domiciliaire qu'il avait nommé *Domaine des horizons 2000*. Il nous avait consulté nous ses enfants qui étaients encore à la maison sur les noms qu'on devait donner aux nouvelles rues qui seraient les premières du domaine. Nous étions tous d'accord pour que la rue qui passait juste à côté de notre maison à l'époque s'appellerait **Caron**. Il a aussi créé deux autres rues soient la rue Dion (En l'honneur de son bon ami René Dion qui avait été le premier acquéreur d'un terrain du domaine) et de la rue Roux qui était déjà un chemin existant qui menait à des chalets près de la rivière Nicolet. Puis la ville de Danville a eu besoin d'un terrain pour y développer son usine de traitement des eaux. Ils ont choisi la terre de mon père pour s'y établir mettant le projet domiciliaire pratiquement aux oubliettes. Quelques maisons se sont construites plusieurs années plus tard mais la ville conserve intact une bonne partie de la terre entre ces maisons et l'usine de traitement des eaux.

Mon père est décédé le 3 septembre 2006 et fut enseveli au cimetière le 10 septembre le jour de mes 40 ans.

Ascendants de: Lucien à Cyrille (Rose-Anna Pépin) à Cyrille (Marie Baillargeon) à Charles (Françoise ? et Mathilde Lefebvre) à Jean-Baptiste (Marie-Anne Martin) à Jean-Baptiste (Félicité Dastous, Judith, Jean et Madeleine Martin) à Jean-Baptiste (Marguerite Ursule Lessard) à Joseph (Madeleine Bernier) à Robert (Marguerite Cloutier) à Robert (Marie Crevet) Réf.: #3902 dans le *Répertoire généalogique 4^e édition*

000 000 000 000 000

PRÉNOMS MASCULINS: FAITES VOTRE CHOIX

Alfance ou Barnèche ou Ébérarim ou encore Thémistocle ou finalement Zozime

Les ancêtres Caron par Dale de l'Arizona

Caron, Dale Louis (Maine)

b: 07 nov. 1936 à Saint-Louis, Missouri

m 1: Carolyn **Caron** (b : 12 mars 1936) Saint-Louis,

m:2 Janice L. **Caron**, (b : 2 juillet 1942), Moline, Illinois

Caron, Ismaël Jule

b: 19 sept. 1907 à Ghent, Minnesota

m: Irène Hanna Schaefer (b : 07 oct. 1910)

Caron, Francis J. 'Frank'

b : 18 juil. 1871 à Kankakee, Illinois

m: Eliza L Blanchette (b : 08 août 1875)

Caron, Théophile

b : 24 juil. 1843, à Rivière-du-Loup, Québec

m: Marie-Rosalie Begnoche (b : 30 août 1847)

Caron, Pierre Paul

b : 16 avril 1803, à L'Islet, Québec

m: Marie-Adélaïde **Caron** * (b : 17 avril 1803)

Caron, Pierre Alexis

b : 17 jan. 1780, à L'Islet, Québec

m: Marie-Julie Fortin (b : 7 juin 1779)

Caron, Pierre Joseph

b : 23 février 1748 à L'Islet, Québec

m: Françoise Charlotte **Caron** * (b : 29 avril 1752)

Caron, François Pierre

b : 4 octobre 1723, à L'Islet, Québec

m: Marie-Marthe Couillard (b: 31 août 1727)

Caron, Joseph

b: 28 février 1688, à L'Islet, Québec

m: Marie-Anne Fortin (b: 8 décembre 1688)

Caron, Joseph

b: 19 Mar 1652, à Sillery, Québec

m: Élisabeth Bernier (b: 1668)

Caron, Robert

b: 22 juil. 1613 ?

m: Marie Marguerite Crevet (b: 1621)

Pour des informations: Dale L Caron et Janice L Caron , 14621 N Shiprock Drive/Sun City, , AZ 85351

Téléphone: 623-297-6600

000 000 000 000 000

Les familles Caron d'Amérique

Ancestry of Caron's by Dale from Arizona

Caron, Dale Louis (Me)
b: 07 Nov 1936 St. Louis, MO
m 1: Carolyn **Caron**, (b: 12 Mar 1936) St Louis, MO
m 2: Janice L. **Caron**, (b: 2 Jul 1942) Moline, IL
Caron, Ismael Jule
b: 19 Sep 1907 Ghent, MN
m: Irene Hanna Schaefer (b 07 Oct 1910)
Caron, Francis J. 'Frank'
b :18 Jul 1871 Kankakee, IL
m: Eliza L Blanchette (b 08 Aug 1875)
Caron, Theophile
b :24 Jul 1843 Riviere du Loup
m: Marie Rosalie Begnoche (b 30 Aug 1847)
Caron, Pierre Paul
b :16 Apr 1803 L'Islet
m: Marie Adelaide Caron * (b 17 Apr 1803)
Caron, Pierre Alexis
b :17 Jan 1780 L'Islet
m: Marie Julie Fortin (b 07 Jun 1779)
Caron, Pierre Joseph
b :23 Feb 1748 L'Islet
m: Francoise Charlotte Caron * (b 29 Apr 1752)
Caron, Francois Pierre
b :04 Oct 1723 L'Islet
m: Marie Marthe Couillard (b: 31 Aug 1727)
Caron, Joseph
b: 28 Feb 1688 L'Islet
m: Marie Anne Fortin (b: 08 Dec 1688)
Caron, Joseph
b: 19 Mar 1652 Sillery
m: Elisabeth Bernier (b: 1668)
Caron, Robert
b: 22 Jul 1613 ?
m: Marie Marguerite Crevet (b: 1621)

* = other ways 100% Caron back to Robert Caron b 1613, total 3 Caron name ways.

Non Caron ways:

Fortin, Julien, 5th GG
b: 30 Nov 1697
m: Elisabeth **Caron** (b 04 Jun 1706) Trois-Saumons
back through Robert's son Joseph

Picard, Jean, 7th GG
b 13 Nov 1635
m: Marie Anne **Caron** (b 28 Jul 1639) Beaupre
back through Marie Anne who was captured by Iroquois

Blanchette, Eliza L, GM
b 08 Aug 1875
m: Francis J. 'Frank' **Caron** (b 18 Jul 1871) Kankakee, IL
back through Robert's son Jean Baptiste

Information for club: Dale L Caron and Janice L Caron ,14621 N Shiprock Drive/Sun City, AZ 85351/
623-297-6600

000 000 000 000 000



PAR

ET PAR



TOPONYMIE:

12-05-2020: “dans mon village de Barraute, je savais que nous avons la meilleure eau du monde. Mon père Victorin **Caron** fut un homme très important dans son milieu. Il était responsable numéro un de tout ce qui concernait le Ministère des Terres et Forêts pour l’Abitibi Est. Lorsqu’il est décédé en 1942 il était maire depuis neuf ans . Il était membre de la petite bourgeoisie du milieu...” Robert (1326)

22-06-2020: “une petite histoire au sujet de Barraute. Ce petit village avait comme nom au départ Nataghan, un nom indien. Encore aujourd’hui l’École secondaire du village porte ce nom. Or il y a longeant le village une rivière nommée Rivière Laflamme. Eh bien au départ c’était la Rivière Nataghan...c’est le Père Hivanoé **Caron**, un illustre missionnaire qui a décidé du changement de nom voulant faire mémoire du Recteur de l’Université Laval de Québec... Mgr Laflamme ! ” Robert (1326)

17-09-2020: “Bonjour, je vous envoie la réponse au “mystère” de l’Anse à **Michel Caron**, J’en profite pour vous féliciter pour cette recherche sur la toponymie dans notre Québec, très intéressant, merci. ,Ghislain (1424)

P.S. Voici l’information que j’ai obtenue de mon beau-frère Rosaire **Caron**: L’Anse Michel **Caron**. Il s'agit d'une belle anse sablonneuse située le long du fleuve Saint-Laurent sur la terre de mes ancêtres (où je suis né). Cette terre appartient maintenant à mon frère Gaston **Caron**. Michel **Caron** était la 6^{ième} génération des descendants de Robert **Caron** et de Marie Crevet. Robert **Caron** arriva au Québec en 1634. Gaston et moi. nous sommes la 10e génération. Gaston **Caron**, fils de/9e: Jean-Charles **Caron**, fils de/8e: Léon **Caron**, fils de/7e: Honoré **Caron**, fils de/6e: **Michel Caron (d’où le nom de l’Anse)**/ Je pourrais remonter ainsi jusqu'à Robert.//Bonne journée. Rosaire. “

000 000 000 000 000

DERNIER AVIS DE RECHERCHES

Aidez-nous à retrouver les membres suivantes dont voici les dernières adresses connues et en aviser Robert **Caron**, responsable de la liste des membres à l'adresse courriel: caronrobert@videotron.ca

Thérèse Caron Hardy # 1350, de la rue Snowdon à Montréal

Céline Caron # 1648, de la rue Louis-Hémon à Montréal

Huguette Caron Lauzon # 1825, de la rue de l'Étoile à Laval

000 000 000 000 000

CONFIEÉS À NOTRE MÉMOIRE

Monsieur Gaston **Caron** (1827), époux de Céline Gagnon, est décédé le 7 juin 2018 à Montmagny, âgé de 75 ans 9 mois. Fils d'Alfred et de Léa Fortin. Il était de Saint-Roch-des-Aulnaies.

Monsieur Jean-Marc **Caron**, est décédé à Québec, le 12 juin 2018, âgé de 66 ans. Fils de Jean-Marie et de Marie -Loude Paré, père de Marie-Michèle et le frère de Jacinthe, Bernard et Pierre.

Monsieur Jean-Marc **Caron** (1458), fils de Jacques et Amanda Letarte, frère de Murielle et Claude et conjoint de feu Pauline Boutin, est décédé le 11 mai 2020, à l'âge de 71 ans.

Monsieur Francis **Caron** (2264), est décédé à son domicile à Saint-Eugène, le 6 juin 2020, à l'âge de 53 ans. Il était le fils de feu Claude et de feu Jacqueline Bélanger. De plus il était le neveu de Jeannine **Caron** (1867), ancienne administratrice de notre Conseil d'administration.

Monsieur Édouard **Caron**, est décédé à Laval, le 20 juin 2020, à l'âge de 82 ans époux de Reina Lussier et père de Stéphanie et Alexandre.

Monsieur Roger **Caron**, décédé le 9 août 2020 à Montréal à l'âge de 65 ans, fils de Steve et petit-fils d'Arthur. Frère de Francine, Jacqueline et Denise.

Monsieur Ghislain **Caron**, (1947-2020) époux de Céline Cadieux, décédé le 13 août 2020 à l'âge de 73 ans. Inhumation au Bic.

Madame Madeleine **Caron**, (1922-2020), fille de feu Samuel et de feu Alphonsine Claveau décédée à Montréal le 4 septembre 2020 à l'âge de 98 ans.

Monsieur Eugène **Caron**, (1939-2020), est décédé à Rimouski, le 28 octobre 2020, à l'âge de 81 ans et 7 mois. Il était l'époux de Carmen Lepage, le fils de Philippe et d'Edwidge Lévesque et le père de Brigitte et de Gilles.

Monsieur Benoît **Caron**, époux de feu Thérèse Loubier et père d'Alain (2847), d'André et de Michel, est décédé le 8 novembre 2020 à Boucherville et âgé de 93 ans.

Madame Carmen **Caron** (1072), fille d'Eugène et Alphonsine Lord et sœur de Thérèse, est décédée à Montmagny le 12 novembre 2020 à l'âge de 91 ans.

Monsieur Rodrigue **Caron** (1915), époux de Nicole Bélanger et père de Dominique, Donald, Francis, Josée et Sylvie, est décédé à Lavaltrie le 28 janvier 2021 à l'âge de 86 ans.

Pour nous faire part du décès d'une personne, il vous suffit de nous faire parvenir l'information

Par courriel à pannetonmichelle@gmail.com ou par téléphone au 819-686-1088 ou

Par la poste à Michelle Panneton (**Caron**), 1624, route des Ormes, La Conception, J0T 1M0

ooo ooo ooo ooo ooo

MEMBRES À VIE

Lors de la 108^e réunion du conseil d'administration tenue le 19 mai 2020, la résolution CA-20-108.9 : **concernant le rétablissement de l'acceptation de nouveaux membres à vie au sein de l'association, selon les modalités établies par le C.A., a été adoptée à l'unanimité.**

Lors de la 109^e réunion du conseil d'administration tenue le 25 juin 2020, la résolution CA-20-109.4 : **établissait les tarifs pour les nouveaux membres à vie en date du 25 juin 2020 et a été adoptée à l'unanimité.**

200 \$ pour l'inscription d'un membre; // 350 \$ pour l'inscription de 2 membres;

500 \$ pour l'inscription de 3 membres; // 650 \$ pour l'inscription de 4 membres;

Pour l'inscription de 5 membres et plus, ajouter 100 \$ par personne.

De plus, les nouveaux membres à vie ne recevront le bulletin *Tenir et Servir* que par courrier électronique.

Cette modification de l'article 1.3 du Règlement numéro 1 de l'Association des familles Caron d'Amérique a été proposée et adoptée à l'unanimité par les membres qui ont participé à l'assemblée générale annuelle tenue, via l'application de visioconférence Zoom, le 24 septembre 2020 (résolution AG-20-38.7).

Michel Caron (2645), Secrétaire

000 000 000 000 000



FORMULAIRE D'INSCRIPTION Membre à vie



Nom: _____ Prénom: _____

Adresse: _____ app. _____

Ville: _____ Code postal: _____ Tél.: (.....) - _____ - _____

Province ou état: : _____

Mon adresse courriel: _____

Ⓢ Nouveau membre présenté par: _____ # _____

Revue *Tenir et Servir* - parutions en mars, juillet et décembre

Note: les nouveaux membres recevront automatiquement la version électronique à l'adresse courriel ci-haut mentionnée

Cotisation à VIE :

200\$ une personne; 350\$ pour 2 personnes; 500\$; pour 3 personnes; 650\$ pour 4 personnes; et à partir de la 5e personne, il faut ajouter 100\$ par personne.

*****SVP: joindre sur une feuille annexe les noms et coordonnées des personnes additionnelles*****

Les chèques libellés à l'ordre de: Les Familles Caron d'Amérique, 2468, boul. Prudential, Laval (QC) 7K 2T3



REGISTRATION/RENEWAL FORM



Last name: _____ First name: _____ Member no: _____

Address: _____ Apt. _____

City: _____ Postal Code: _____ Tel.: (____) ____ - _____

My e-mail address: _____

Renewal **New member presented by:** _____ # _____

Magazine *Tenir et Servir* March , July and December editions

I choose the **electronic** edition Initials _____ In the case, the magazine will be sent to the e-mail address that you have entered

I prefer the paper issue Initials _____

Note: New members will automatically receive the electronic version of the bulletin

Annual fee: 25\$

Cheque must be made to the order of *Les Familles Caron d'Amérique*
2468, boul. Prudential
Laval (QC) H7K 2T3

La suite de la page 18

CORRESPONDANCE:

27-02-2020: " Toutes mes félicitations pour la dernière publication de notre revue des **Caron...**J'ai été particulièrement intéressé par la correspondance des grands parents dont ma tante Germaine. Quel romantisme et quelle délicatesse que l'on ne trouve plus aujourd'hui ! Et tous ces petits retours sur le passé. Bravo. J'ai bien fait de me réabonner ." Robert (1326)

29-11-2019: "J'ai commencé à lire le bulletin de décembre, c'est très intéressant, il y a beaucoup de femmes **Caron** assez exceptionnelles! Salutations." Michel (2038)

28-11-2019: "Quel travail Michèle! La mise en page est impeccable. Le contenu très intéressant; j'admire énormément toutes ces femmes et le fait que la revue leur laisse la place. C'est vraiment stimulant de les connaître." M.A.

**FORMULAIRE D'INSCRIPTION
OU RENOUELEMENT**



Nom: _____ Prénom: _____ Membre no: _____

Adresse: _____ app. _____

Ville: _____ Code postal: _____ Tél.: (.....) - _____ - _____

Mon ancienne adresse s'il y a lieu: _____

Mon adresse courriel: _____

Renouvellement Nouveau membre présenté par: _____ # _____

Revue Tenir et Servir - parutions en mars, juillet et décembre

Je choisis la version **électronique** Initiales _____ - En ce cas, la revue vous sera envoyée à l'adresse courriel ci- haut que vous avez inscrite

Je choisis la version papier Initiales _____ **Note: les nouveaux membres recevront automatiquement la version électronique**

Cotisation annuelle: 25\$

Les chèques doivent être libellés à l'ordre de: Les Familles **Caron** d'Amérique
2468, boul. Prudential, Laval (QC) H7K 2T3

000 000 000 000 000

Voici une courte biographie transmise par Étienne Caron : "Je suis la fille d'Yvonne Ouellet et d'André Caron et j'ai eu quatre frères et quatre sœurs. Deux sœurs sont décédées. Papa était cordonnier longtemps et tout se passe dans la même paroisse de Saint-Paul-de-la-Croix.

Mon grand-père, musicien, a occupé la scène du Château Frontenac avec ses six fils. Durant un mois et pendant une de ces soirées dansantes, mon père a rencontré ma mère Yvonne Ouellet.

Ma grand-mère, également musicienne avec le violon et l'accordéon. Un très beau souvenir immortalisé sur une photo d'époque.

À Saint-Paul-de-la-Croix, mon grand-père possédait trois moulins à scie. Dans le rang des Bœufs, il ouvrait le chemin avec sa gratte et ses bœufs pour monter au village. De même que de défricher la petite ferme qu'il avait achetée pour son bois."

Étienne appartient à une famille nombreuse de neuf enfants, elle est arrivée la deuxième. À l'âge de sept ans, c'est le temps de l'école mais les parents étant très pauvres, elle n'a pas pu étudier à son goût.

BOUQUINONS

- * Le Salon du Livre de Trois-Rivières qui devait se tenir du 25 au 28 mars est **annulé**
- * Le Salon du livre de L'Abitibi-Témiscamingue pour informations: slat.qc.ca
- * Le Salon du Livre de Québec se tiendra du 7 au 11 avril . Informations à info@silq.ca
- * La Semaine québécoise intergénérationnelle se tiendra du 23 au 29 mai prochain: Informations à intergenerationquebec.org
- * La Fédération des Associations de familles du Québec (FAFQ) tiendra son assemblée générale annuelle le 18 avril prochain. Inscription sur le site de la FAFQ
- * L'Activité de la Fédération d'Histoire du Québec, se tiendra le 4 avril 2020. Informations à fsh@histoirequebec.qc.ca
- * **N.B. J'achèterais votre livre *Les Caron, dynastie d'architectes depuis 1867* par Andrée Caron-Dricot. Éditions Les Racontages. Mon adresse: pannetonmichelle@gmail.com**

Suite de la page 22: Notre écolière s'est reprise, puisqu'elle a visité ALPHA (alphabétisation) durant plusieurs années. Cela a assuré, durant 34 ans, son support comme secrétaire dans le commerce de machines aratoires qu'elle et son mari Yvon Sirois ont géré tout en élevant leurs deux fils, Jasmin et Marco. Un de Val-Bélair près de Québec et l'autre de Sainte-Anne-de-la-Pocatière.

Hélas, son Yvon, durant sept ans a été atteint de la maladie d'Alzheimer mais maintenant, elle vit seule et s'implique beaucoup dans les résidences.

Étiennette a trouvé l'inspiration dans l'écriture, dans la confection de nombreuses poupées et surtout elle a colligé dans de très nombreux cartables, une généalogie **Caron** et également par ricochet celles de nombreuses connaissances de son village. Propos recueillis le 18 décembre 2018.

000 000 000 000 000

LISTE PARTIELLE DES ARTICLES OFFERTS PAR L'ASSOCIATION

Répertoire généalogique 5^e édition (2014)	55\$
Si frais de postes, ajoutez 30\$	
Album souvenir du 20^e	5\$
Épinglette (broche)	5\$
Si frais de postes, ajoutez 20%	
Jeu de cartes (<i>Histoire des ancêtres</i>)	2\$
Ruban à mesurer	5\$
Si frais de postes, ajoutez 2\$	
Foulard avec armoiries, noir ou rouge	25\$
Si frais de postes, ajoutez 12\$	

Un chèque en dollars américains, occasionne à l'Association des frais de 2.50\$.



En lien avec notre thématique *Par courrier et par courriel*, voici une pièce artisanale offerte par Géraldine Sullivan-Clark, nouvellement membre du Conseil d'administration de l'Association des Familles **Caron** d'Amérique.

En effet, à vol d'oiseau, on peut penser qu'il y a peu de distance entre le Massachussetts en Nouvelle – Angleterre des Pères pèlerins de 1620 et Québec en Nouvelle-France avec Robert **Caron** qui s'y installa en 1634.

C'est ce à quoi Géraldine s'est engagée diminuer la distance et augmenter les échanges d'idées, d'opinions, d'archives et de faits historiques.

Le Bulletin de L'ASSOCIATION DES FAMILLES **CARON** D'AMÉRIQUE est publié par l'Association qui en assume les frais d'impression et d'expédition à ses membres.

Ont collaboré à ce numéro : Christiane Bérubé-**Caron** (Saint-Arsène), Dale Louis **Caron** (Arizona), Étiennette **Caron** (Saint-Jean-de-Dieu), Georges **Caron** (Amos), Grégoire **Caron** (Ancienne-Lorette), Michel **Caron** (Sherbrooke), Patrice **Caron** (Laval), Robert **Caron** (Laval), Géraldine Sullivan-Clark (Indianapolis) et Lise Forest (Mont-Tremblant).

Postes Canada

Numéro de la convention 40069967 de la Poste - Publication

Retourner les blocs adresses à l'adresse suivante :

Association Les familles Caron d'Amérique

2468, boul. Prudential, Laval (QC) H7K 2T3

IMPRIMÉ -